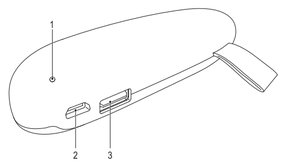
# SWSTONE1

# Power bank




## Description — English

The power bank is a portable, compact power source that can be connected to smartphones or other USB devices.

| | |
|---|---|
| 1. Battery capacity indicator<br>Charging indicator | • Red light stays on: The battery is charged.<br>• Red light flashes: The battery is charging.<br>• Blue light stays on: The battery is being used.<br>• Red light flashes: The battery is low. |
| 2. USB port (input)<br>(Micro USB) | • To charge the power bank, connect a USB cable to the USB port of the power bank and the PC or charger. |
| 3. USB port (output) | • To charge a mobile device, connect a USB cable to the USB port of the power bank and the mobile device. |

## Technical data

| | |
|---|---|
| Input voltage (USB charging) | DC 5 V / 1 A |
| Output voltage | DC 5 V / 1 A |
| Capacity | 2600 mAh |
| Charging duration | 4-5 hours |
| Operating temperature | 0 °C ~ 45 °C |

## Safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

## Beschrijving — Nederlands

De powerbank is een draagbare, compacte voedingsbron die op smartphones of andere USB-apparaten kan worden aangesloten.

| | |
|---|---|
| 1. Batterijcapaciteitsindicator<br>Oplaadindicator | • Het rode lampje blijft branden: De batterij is opgeladen.<br>• Het rode lampje knippert: De batterij is bezig met opladen.<br>• Blauw lampje blijft branden: De batterij wordt gebruikt.<br>• Het rode lampje knippert: De batterij is bijna leeg. |
| 2. USB-poort (ingang)<br>(Micro-USB) | • Sluit een USB-kabel aan op de USB-poort van de powerbank en de PC of oplader om de powerbank op te laden. |
| 3. USB-poort (uitgang) | • Sluit een USB-kabel aan op de USB-poort van de powerbank en het mobiele apparaat om een mobiel apparaat op te laden. |

## Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Ingangsspanning (opladen met USB) | DC 5 V / 1 A |
| Uitgangsspanning | DC 5 V / 1 A |
| Capaciteit | 2600 mAh |
| Opladadduur | 4-5 uur |
| Bedrijfstemperatuur | 0 °C ~ 45 °C |

## Veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

## Reiniging en onderhoud

### Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

## Beschreibung — Deutsch

Die Power Bank ist eine tragbare kompakte Stromquelle, die mit Smartphones oder anderen USB-Geräten verbunden werden kann.

| | |
|---|---|
| 1. Batterikapazitätsanzeige<br>Ladeanzeige | • Rote LED leuchtet dauerhaft: Die Batterie ist voll aufgeladen.<br>• Rote LED blinkt: Die Batterie wird aufgeladen.<br>• Blaue LED leuchtet dauerhaft: Gerät arbeitet im Batteriebetrieb.<br>• Rote LED blinkt: Die Batterie ist schwach. |
| 2. USB-Anschluss (Eingang)<br>(Micro-USB) | • Um die Power Bank zu laden, verbinden Sie ein USB-Kabel mit dem USB-Anschluss der Power Bank und dem PC oder Ladegerät. |
| 3. USB-Anschluss (Ausgang) | • Um ein Mobilgerät zu laden, verbinden Sie ein USB-Kabel mit dem USB-Anschluss der Power Bank und dem Mobilgerät. |

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Eingangsspannung (Laden über USB) | DC 5 V / 1 A |
| Ausgangsspannung | DC 5 V / 1 A |
| Kapazität | 2600 mAh |
| Ladedauer | 4-5 Stunden |
| Betriebstemperatur | 0 °C ~ 45 °C |

## Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

## Reinigung und Pflege

### Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

## Descripción — Español

La batería externa portátil es una fuente de alimentación portátil y compacta que puede conectarse a smartphones u otros dispositivos USB.

| | |
|---|---|
| 1. Indicador de capacidad de batería<br>Indicador de carga | • La luz roja permanece encendida: La batería está cargada.<br>• La luz roja parpadea: La batería está cargando.<br>• La luz azul permanece encendida: La batería se está usando.<br>• La luz roja parpadea: La batería está baja. |
| 2. Puerto USB (entrada)<br>(Micro USB) | • Para cargar la batería externa portátil, conecte un cable USB al puerto USB de la batería externa portátil y del PC o el cargador. |
| 3. Puerto USB (salida) | • Para cargar un dispositivo móvil, conecte un cable USB al puerto USB de la batería externa portátil y el dispositivo móvil. |

## Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Tensión de entrada (carga USB) | CC 5 V / 1 A |
| Tensión de salida | CC 5 V / 1 A |
| Capacidad | 2600 mAh |
| Duración de carga | 4-5 horas |
| Temperatura de funcionamiento | 0 °C ~ 45 °C |

## Seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

## Limpieza y mantenimiento

### ¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

## Description — Français

Le chargeur nomade est une source d'alimentation compacte et portable pouvant être connectée à des smartphones ou autres dispositifs USB.

| | |
|---|---|
| 1. Indicateur d'autonomie de batterie<br>Indicateur de charge | • Témoin rouge allumé : La batterie est chargée.<br>• Témoin rouge clignotant : La batterie se charge.<br>• Témoin bleu allumé : La batterie est utilisée.<br>• Témoin rouge clignotant : La batterie est faible. |
| 2. Port USB (entrée)<br>(Micro USB) | • Pour charger le chargeur nomade, connectez un câble USB aux ports USB du chargeur nomade et du PC ou du chargeur. |
| 3. Port USB (sortie) | • Pour charger un dispositif mobile, connectez un câble USB aux ports USB du chargeur nomade et du dispositif mobile. |

## Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension d'entrée (charge USB) | CC 5 V / 1 A |
| Tension de sortie | CC 5 V / 1 A |
| Capacité | 2600 mAh |
| Durée de charge | 4-5 heures |
| Température de fonctionnement | 0 °C ~ 45 °C |

## Sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

## Nettoyage et entretien

### Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

## Descrizione — Italiano

Il power bank è un alimentatore portatile e compatto, collegabile a smartphone o altri dispositivi USB.

| | |
|---|---|
| 1. Indicatore di capacità della batteria<br>Indicatore di ricarica | • La spia rossa rimane accesa: La batteria è carica.<br>• La spia rossa lampeggia: La batteria è in fase di caricamento.<br>• La spia blu rimane accesa: La batteria è in uso.<br>• La spia rossa lampeggia: La batteria è scarica. |
| 2. Porta USB (ingresso)<br>(Micro USB) | • Per caricare il power bank, collegare un cavo USB alla porta USB del power bank e del PC o del caricabatterie. |
| 3. Porta USB (uscita) | • Per caricare un dispositivo mobile, collegare un cavo USB alla porta USB del power bank e del dispositivo mobile. |

## Dati tecnici

| | |
|---|---|
| Tensione in ingresso (ricarica USB) | CC 5 V / 1 A |
| Tensione di uscita | CC 5 V / 1 A |
| Capacità | 2600 mAh |
| Durata della ricarica | 4-5 ore |
| Temperatura di funzionamento | 0 °C ~ 45 °C |

## Sicurezza

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario riparlarlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

## Pulizia e manutenzione

### Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

## Descrição — Português

O Power Bank é uma fonte de alimentação compacta portátil que pode ser ligada a smartphones ou outros dispositivos USB.

| | |
|---|---|
| 1. Indicador de capacidade da bateria<br>Indicador de carga | • A luz vermelha permanece ligada: A bateria está carregada.<br>• A luz vermelha está a piscar: A bateria está a carregar.<br>• A luz azul permanece ligada: A bateria está a ser utilizada.<br>• A luz vermelha está a piscar: A bateria tem pouca carga. |
| 2. Porta USB (entrada)<br>(Micro USB) | • Para carregar o Power Bank, ligue um cabo USB à porta USB do Power Bank e ao PC ou carregador. |
| 3. Porta USB (saída) | • Para carregar um dispositivo móvel, ligue um cabo USB à porta USB do Power Bank e ao dispositivo móvel. |

## Dados técnicos

| | |
|---|---|
| Tensão de entrada (carregamento USB) | CC 5 V / 1 A |
| Tensão de saída | CC 5 V / 1 A |
| Capacidade | 2600 mAh |
| Duração do carregamento | 4-5 horas |
| Temperatura de funcionamento | 0 °C ~ 45 °C |

## Segurança

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

## Limpeza e manutenção

### Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

## Beskrivelse — Dansk

Power bank er et bærbar, kompakt strømkilde, som kan kobles til smartphones eller andre USB-enheder.

| | |
|---|---|
| 1. Batterikapacitetsindikator<br>Ladeindikator | • Rød lampe forbliver tændt: Batteriet er opladt.<br>• Rød lampe blinker: Batteriet oplades.<br>• Blå lampe forbliver tændt: Batteriet er i brug<br>• Rød lampe blinker: Lavt batteri. |
| 2. USB-port (indgang)<br>(Mikro-USB) | • Strømbanken oplades ved at tilslutte et USB-opladerkabel til USB-porten på strømbanken og pc'en eller opladeren. |
| 3. USB-port (udgang) | • En mobil enhed oplades ved at tilslutte et USB-opladerkabel til USB-porten på strømbanken og den mobile enhed. |

## Tekniske data

| | |
|---|---|
| Indgangsspænding (USB-opladning) | DC 5 V / 1 A |
| Udgangsspænding | DC 5 V / 1 A |
| Kapacitet | 2600 mAh |
| Varighed af opladning | 4-5 timer |
| Driftstemperatur | 0 °C ~ 45 °C |

## Sikkerhed

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

## Rengøring og vedligeholdelse

### Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

## Beskrivelse — Norsk

Powerbank er en portabel, kompakt strømkilde som kan kobles til smarttelefoner eller andre USB-enheter.

| | |
|---|---|
| 1. Batterinivåindikator<br>Ladeindikator | • Rødt lys lyser konstant: Batteriet er fulladet.<br>• Blinkende rødt lys: Batteriet lades.<br>• Blått lys lyser konstant: Batteriet brukes.<br>• Blinkende rødt lys: Batteriet er lavt. |
| 2. USB port (inngang)<br>(Micro USB) | • For å lade powerbanken, koble en USB-kabel til USB-porten på powerbanken og en PC eller strømadapter. |
| 3. USB-port (inngang) | • For å lade en mobil enhet, koble en USB-kabel til USB-porten på powerbanken og den mobile enheten. |

## Tekniske data

| | |
|---|---|
| Inngangsspenning (USB-lading) | DC 5 V / 1 A |
| Utgangsspenning | DC 5 V / 1 A |
| Kapasitet | 2600 mAh |
| Ladetid | 4-5 timer |
| Driftstemperatur | 0 °C ~ 45 °C |

## Sikkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

## Rengjøring og vedlikehold

### Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

## Beskrivning — Svenska

Powerbanken är en portabel, kompakt kraftkälla som kan anslutas till smarttelefoner, eller andra USB-enheter.

| | |
|---|---|
| 1. Batterikapacitet indikator<br>Laddningsindikator | • Rött ljus lyser fast: Batteriet är laddat.<br>• Rött ljus blinkar: Batteriet laddas.<br>• Blått ljus lyser fast: Batteriet används.<br>• Rött ljus blinkar: Batterinivån är låg. |
| 2. USB-port (ingång)<br>(Micro USB) | • För att ladda powerbanken, anslut en USB-kabel till USB-porten på powerbanken och till en PC eller laddare. |
| 3. USB port (utgång) | • För att ladda en mobil enhet, anslut en USB-kabel till USB-porten på powerbanken och till den mobila enheten. |

## Tekniska data

| | |
|---|---|
| Ingångsspänning (USB-laddning) | DC 5 V / 1 A |
| Utgående spänning | DC 5 V / 1 A |
| Kapacitet | 2600 mAh |
| Laddningstid | 4-5 timmar |
| Driftstemperatur | 0 °C ~ 45 °C |

## Säkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

## Rengöring och underhåll

### Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

## Kuvaus — Suomi

Akkupaketti on kannettava pienikokoinen virtalähde, joka voidaan liittää älypuhelimiin tai muihin USB-laitteisiin.

| | |
|---|---|
| 1. Akun varaustilan osoitin | • Punainen valo palaa jatkuvasti: Akkua ladataan.<br>• Punainen valo vilkkuu: Akkua ladataan.<br>• Sininen valo palaa jatkuvasti: Akkua käytetään.<br>• Punainen valo vilkkuu: Paristo on lähes tyhjä. |
| 2. USB-portti (tulo)<br>(mikro-USB) | • Lataa akkupaketti liittämällä USB-johto akkupaketin ja tietokoneen tai latauslaitteen USB-liittimiin. |
| 3. USB-liitin (lähtö) | • Lataa mobiililaite liittämällä USB-johto akkupaketin ja mobiililaitteen USB-liittimiin. |

## Tekniset tiedot

| | |
|---|---|
| Tulojännite (USB-lataus) | DC 5 V, 1 A |
| Lähtöjännite | DC 5 V, 1 A |
| Kapasiteetti | 2600 mAh |
| Latausaika | 4-5 tuntia |
| Käyttölämpötila | 0 °C ~ 45 °C |

## Turvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoituksen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoituksen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

## Puhdistus ja huolto

### Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

## Περιγραφή — Ελληνικά

Η φορητή επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι μια φορητή, συμπαγής πηγή ισχύος, η οποία μπορεί να συνδεθεί σε smartphone ή άλλες συσκευές USB.

| | |
|---|---|
| 1. Ενδειξη απόδοσης μπαταρίας<br>Ενδειξη φόρτισης | • Το κόκκινο φως παραμένει αναμμένο: Η μπαταρία έχει φορτιστεί.<br>• Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει: Η μπαταρία φορτίζει.<br>• Το μπλε φως παραμένει αναμμένο: Η μπαταρία χρησιμοποιείται.<br>• Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει: Χαμηλή μπαταρία. |
| 2. Θύρα USB (είσοδος)<br>(Micro USB) | • Για να φορτίσετε τη φορητή επαναφορτιζόμενη μπαταρία, συνδέστε ένα καλώδιο USB στη θύρα USB της φορητής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του Η/Υ ή φορτιστή. |
| 3. Θύρα USB (έξοδος) | • Για να φορτίσετε μια φορητή συσκευή, συνδέστε ένα καλώδιο USB στη θύρα USB της φορητής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και της φορητής συσκευής. |

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | |
|---|---|
| Τάση εισόδου (φόρτιση USB) | DC 5 V / 1 A |
| Τάση εξόδου | DC 5 V / 1 A |
| Χωρητικότητα | 2600 mAh |
| Διάρκεια φόρτισης | 4-5 ώρες |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | 0 °C ~ 45 °C |

## Ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

## Καθαρισμός και συντήρηση

### Προειδοποίηση!

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

## Opis — Polski

Ładowarka przenośna (power bank) to kompaktowe źródło energii, do którego można podłączyć smartfon lub inne urządzenie USB.

| | |
|---|---|
| 1. Wskaźnik pojemności baterii<br>Wskaźnik ładowania | • Czerwone światło pozostaje włączone: Bateria jest naładowana.<br>• Miga czerwone światło: Bateria jest ładowana.<br>• Niebieskie światło pozostaje włączone: Bateria jest używana.<br>• Miga czerwone światło: Niski poziom naładowania baterii. |
| 2. Port USB (wejście)<br>(Micro USB) | • Aby naładować ładowarkę przenośną, podłącz kabel USB do portu USB urządzenia i komputera lub ładowarki. |
| 3. Port USB (wyjście) | • Aby naładować urządzenie mobilne, podłącz kabel USB do portu USB ładowarki przenośnej i urządzenia mobilnego. |

## Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Napięcie wejściowe (ładowanie USB) | DC 5 V / 1 A |
| Napięcie wyjściowe | DC 5 V / 1 A |
| Pojemność | 2600 mAh |
| Długość ładowania | 4-5 godziny |
| Temperatura robocza | 0 °C ~ 45 °C |

## Bezpieczeństwo

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

## Czyszczenie i konserwacja

### Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

## Popis — Čeština

Záložní baterie je přenosný, kompaktní zdroj napájení, který lze připojit k chytrému telefonu nebo jinému USB zařízení.

| | |
|---|---|
| 1. Ukazatel kapacity baterie<br>Ukazatel dobíjení | • Červený ukazatel zůstane svítit: Baterie je nabitá.<br>• Červený ukazatel bliká: Baterie se nabíjí.<br>• Modrý ukazatel zůstane svítit: Baterie se používá.<br>• Červený ukazatel bliká: Baterie je slabá. |
| 2. Port USB (vstup)<br>(Micro USB) | • K dobití záložní baterie připojte USB kabel k USB portu záložní baterie a PC nebo nabíječky. |
| 3. Port USB (výstup) | • K dobití mobilního zařízení připojte USB kabel k USB portu záložní baterie a mobilního zařízení. |

## Technické údaje

| | |
|---|---|
| Vstupní napětí (nabíjení přes USB) | DC 5 V / 1 A |
| Výstupní napětí | DC 5 V / 1 A |
| Kapacita | 2600 mAh |
| Doba nabíjení | 4-5 hodiny |
| Provozní teplota | 0 °C ~ 45 °C |

## Bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

## Čištění a údržba

### Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

## Leírás — Magyar

A power bank olyan hordozható, kompakt áramforrás, amelyet okostelefonokhoz és más USB eszközökhöz csatlakoztathat.

| | |
|---|---|
| 1. Akkumulátor töltöttség jelző<br>Töltés jelző | • A piros jelzőfény folyamatosan világít: Az akkumulátor feltöltődött.<br>• A piros jelzőfény villog: Az akkumulátor töltődik.<br>• A kék jelzőfény folyamatosan világít: Az akkumulátor használatban van.<br>• A piros jelzőfény villog: Az akkumulátor töltöttsége alacsony. |
| 2. USB csatlakozó (bemeneti)<br>(Micro USB) | • A power bank feltöltéséhez egy USB kábellel kösse össze a power bank USB csatlakozóját egy számítógép vagy töltő USB csatlakozójával. |
| 3. USB csatlakozó (kimeneti) | • Mobileszköz feltöltéséhez egy USB kábellel kösse össze a power bank USB csatlakozóját a mobileszköz USB csatlakozójával. |

## Műszaki adatok

| | |
|---|---|
| Bemenőfeszültség (USB töltés) | DC 5 V / 1 A |
| Kimenőfeszültség | DC 5 V / 1 A |
| Teljesítmény | 2600 mAh |
| Töltési idő | 4-5 óra |
| Működési hőmérséklet | 0 °C ~ 45 °C |

## Biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beleníthessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

## Tisztítás és karbantartás

### Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használását mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

## Descrierea — Română

Acumulatorul extern este o sursă electrică portabilă și compactă ce poate fi conectată la smartphone-uri sau alte dispozitive USB.

| | |
|---|---|
| 1. Indicator capacitate baterie<br>Indicator încărcare | • Lumina roșie rămâne aprinsă: Bateria este încărcată.<br>• Lumina roșie se aprinde intermitent: Bateria se încarcă.<br>• Lumina albastră rămâne aprinsă: Bateria este în curs de utilizare.<br>• Lumina roșie se aprinde intermitent: Bateria este descărcată. |
| 2. Port USB (intrare)<br>(Micro USB) | • Pentru a încărca acumulatorul extern, conectați un cablu USB la portul USB al acumulatorului extern și la cel al PC-ului sau încărcătorului. |
| 3. Port USB (ieșire) | • Pentru a încărca un dispozitiv mobil, conectați un cablu USB la portul USB al acumulatorului extern și la cel al dispozitivului mobil. |

## Specificații tehnice

| | |
|---|---|
| Tensiune intrare (încărcare prin USB) | CC 5 V / 1 A |
| Tensiune de ieșire | CC 5 V / 1 A |
| Capacitate | 2600 mAh |
| Durata încărcării | 4-5 ore |
| Temperatura de funcționare | 0 °C ~ 45 °C |

## Siguranță

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

## Curățarea și întreținerea

### Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

## Описание — Русский

Дополнительный аккумулятор — это портативный компактный источник питания, который можно подключать к смартфонам или другим USB-устройствам.

| | |
|---|---|
| 1. Индикатор заряда аккумулятора<br>Индикатор зарядки | • Индикатор горит красным светом: Аккумулятор заряжен.<br>• Индикатор мигает красным светом: Зарядка аккумулятора.<br>• Индикатор горит синим светом: В настоящий момент аккумулятор используется.<br>• Индикатор мигает красным светом: Низкий заряд аккумулятора. |
| 2. USB-порт (вход)<br>(Micro USB) | • Для зарядки дополнительного аккумулятора подключите USB-кабель к USB-порту дополнительного аккумулятора и компьютеру или зарядному устройству. |
| 3. USB-порт (выход) | • Для зарядки мобильного устройства подключите USB-кабель к USB-порту дополнительного аккумулятора и мобильному устройству. |

## Технические данные

| | |
|---|---|
| Входное напряжение (зарядка по USB) | 5 В пост. тока / 1 А |
| Выходное напряжение | 5 В пост. тока / 1 А |
| Емкость | 2600 мАч |
| Длительность зарядки | 4-5 часа |
| Рабочая температура | 0 °C ~ 45 °C |

## Требования безопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только сил